

ΟΡΟΙ ΣΥΝΔΡΟΜΩΝ

ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ

Ετήσια Λέβα 15
Εξαμηνιος 10

ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ

Ετήσια φρ. χρ. 20
Εξαμηνιος 12

— ΑΙ ΣΥΝΔΡΟΜΑΙ ΠΡΟΠΑΗΡΟΝΟΝΤΑΙ —

ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ ΚΑΙ ΑΡΧΙΣΥΝΤΑΚΤΗΣ

X. A. ΔΑΜΠΡΙΔΗΣ

ΟΔΗΣΣΟΣ

ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗ-ΦΙΛΟΛΟΓΙΚΗ

ΕΚΔΙΟΤΑΙ ΠΕΜΠΤΗΝ ΚΑΙ ΚΥΡΙΑΚΗΝ

„ODISSOS“

JOURNAL POLITIQUE — PHILOLOGIQUE

Απευθυντέον: A la direction du Journal „Odissos“. — Varna.

ΤΙΜΑΙ ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΕΩΝ

Έν τη Α! σελ. ο στίχ. τών 10 στίχ. λ. 3
B! 2
Γ! 1
Δ! 0,50

Αι άγγελίαι και αι διατριβαί συμφωνοῦνται κατ' άποκοπήν.

Τό Γραφεῖον έν τφ Α! τμήματι άρ. 535.

ΣΥΝΔΙΟΚΤΗΤΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΑΚΤΗΣ

Γ. Ο. ΣΚΑΝΑΒΗΣ

ΜΙΑ ΕΟΡΤΗ

Αύριον ή θρόδοξος Εκκλησία τε-
λει την επέτειον της άπολυτρώσε-
ως του ανθρωπίνου γένους, διά της
ενορκώσεως του Υιού και Λόγου
και θεμελιώσεως της οικουμένης
και εξημερώσαντος της σωτη-
ρίαν αυτού διδασμάτων προτύπων
ήθικης ένως τελειότητος, την σύμ-
πασαν ανθρωπότητα! Η εορτή αυ-
τη ή γνωστή εις τους Χριστια-
νούς υπό το όνομα Ε ο υ α γ γ ε λ ι-
σ μ ό ς, όσην σημασίαν κέντηται
υπό θρησκευτικήν έποψιν, άλλης τό-
σης ένεχει και υπό ένδικήν διά των
Ελληνισμόν σύμπαντα, διότι κατά
την ήμέραν ταύτην το μέγα της
ένδικης πολιγγενείας έργον εστέ-
φετο υπό επιτυχίας, οι μαρτυρικοί
έκείνοι άγώνες τόσων ήρώων ών
τα αίματα έδαψαν το προγονικόν
αυτών έδαφος, έλάμβανον πέρας,
ή δε ζείδωρος της γλυκειάς έλευ-
θερίας αύρα, ήν ή Πρόνοια ές έσθ
έμπροσθεν τοις ανθρώποις ήρξατο
έπιπνέουσα έν τοις όροις του γα-
λαζού εκείνης της μικράς γωνίας ο-
ρίζοντος, παρέχουσα ούτω τοις υπό
την μορβόλον αυτής πνοήν διαιω-
μένους την γλυκειάν παρηγορίαν
της έν τφ μέλλοντι έλευθερίας και
ανεξαρτήτου καλλιέργειας και ανα-
πτύξεως των ένδικων αυτών πόθων.

Η ανεξαρτησία της Ελλάδος ή
κατά την ήμέραν ταύτην επισήμως
ανακηρυχθείσα διά των ιερών χει-
ρών δύο παλλέων την κόμην και
τόν πώγωνα, όσον άγγέλων την
ψυχήν και την καρδίαν, δύο άλλη-
θών όπαδων του Χριστού και των
διδασμάτων αυτού, δύο πρωτομαρ-
τύρων, λέγομεν, της Ελληνικής έθ-
νεγέρεως Γερμανού του Αρχιεπι-
σκόπου Παλαιών Πατρών, και Γρη-
γορίου του Ε! πατριάρχου Κων)πό-
λεως, περικλείει και έτέραν ύψιστης
σπουδαιότητας σημασίαν. Οι ήρωι-
και εκείνοι άγώνες ούτως κατε-
λήθησαν προς άπόκτησιν του ιερού
της ανεξαρτησίας των ελλήνων Πα-
λαδίου, εκύρωσαν το μέν έπι άπαξ
την περί του σ θ έ ν ο υ ς τ ο υ έ λ-
λ η ν ι σ μ ο υ ιδέαν, περί της πολλοί
των περιωνύμων και εξόχων νόων
της συγχρόνου σοφίας έν ποικίλοις
αυτών και σοβαροίς συγγράμμασιν
άποφαινονται, άποκαλυπτόμενοι πρό
των θαυμασιών μνημείων της έλ-
λην. διανοίας και τέχνης άπαυγας
μάτων γνησιών τυσθένους του έλ-
ληνισμού, το δε τόν σεβασμόν όν ο-
φείλει σύμπασα ή πεπολιτισμένη
Ευρώπη, ίνα τρέψη προς την μι-
κράν εκείνην γωνίαν, έν τοις σπορ-
γάνοις της όποιας δημιουργήσεται
ανεπύχθησαν και έσελάγησαν αι
τέχναι και αι επιστήμαι και έν γέ-
νει πάν ότι καλόν παρήγαγεν ή
ανθρωπινή διάνοια, και έξ αυτής
μετεφουτέθησαν εις την γνωστήν
Οικουμένην ένθα διηνεχώς υπό των

ζείδωρων ναμάτων του πνεύματος
ποτιζόμεναι, εκαιλιέργησαν και ά-
νέπτουζαν την άμφιλαφή του πολιτι-
σμού έλαϊαν!

Τοιαύτη έν μικρογραφία ή ση-
μασία και το μέγεθος της αύριον έ-
ορτής υπό τε θρησ κεντικήν και έ-
θνικήν έποψιν, επιβάλλουσα έκείστη
Ελλην. τόν σεβασμόν αλλά και την
εθνωμισύνην προς πάντας έκείνους
τους ιερούς άνδρας του 1821 ούτι-
νες τα γράμματα ανά στόμα, τόν
σταυρόν μετά χειρας και τόν έθνη-
σμέν έν τη καρδιά έχοντες οδήγη-
σαν το έλληνικόν έθνος εις την νέ-
αν αυτού αναγέννησιν και ανάπλα-
σιν, γένόμενοι ούτω διά της ήρωϊ-
κής αυτών αυταπαρνήσεως και έ-
θελοθυσίας, προάγγελοι και πρόδρο-
μοι της ανεξαρτησίας όλων των με-
αυτούς έλευθερωθέντων Κρατών.

Σ.

ΣΙΤΗΡΑ

ΑΜΕΡΙΚΗ

Η κατάσταση της έσοδείας διση-
ρήθη εξαίρετος και κατά την έβδο-
μάδα ταύτην. Ως προς την καλλιέρ-
γειαν όμως και σποράν των σίτων
της ανοίξεως, υπάρχει πεποίθησις
ότι ένεκα των ευτελών τιμών και
της άπιθανότητος της επί μακρόν
χρόνον καλλιτερεύσεως αυτών, ή
ποσότης τούτων θα ή πολύ όλιγο-
τέρα της του παρελθόντος έτους. Αί
έμπορικαί πράξεις της έβδομάδος
υπήρξαν μάλλον περιορισμένοι των
της προλαβούσης, έν τούτοις ένεκα
σκεπασμάτων των μπουσιέρς αί τι-
μαι έκλεισαν υποστηρικμένοι. Η
κατά το έπιαήμερον τούτο άπυστα-
λείσα εις Εύρώπην ποσότης σίτων
άνέρχεται εις 604,200 εκατόλιτρα,
έναντι 640,900 εκατολίτρων της
προλαβούσης έβδομάδος. Το δε ένο-
πάρχον Σιτών υπολογίζεται εις 32,
500 έκτλ. διά τα σιτάρια και 8,
056,000 έκτλ. διά τα κάλα-
ρόνια.

ΑΡΙΕΝΤΙΝΗ

Όπως έγκαίρως έγράψαμεν άλ-
λασχές, αι κατά τόν θερισμόν των
σίτων της νεας έσοδείας έπελθού-
σαι πρό μηνός βροχαί, έδωσαν
σπουδαίως την ποιότητα αυτών, και
σήμερον έκ τού έσωτερικού κατερ-
χόμενα σιτάρια εισί κάθυγρα και ά-
νίκανα διά φόρτωσιν και εξαγωγήν.
Ένεκα τούτου αί της έβδομάδος πρά-
ξεις ήσαν ασήμανται. Το όλον της
έσοδείας ταύτης άνέρχεται 22,000
000 εκατόλιτρα ών τά ήμισυ προο-
ρισμένα δι εξαγωγήν.

ΑΓΓΛΑ

Κατά τιν τελευταίον έβδομάδα
ή άτμοσφαιρική κατάσταση της η-
ρήθη λίαν ευνοϊκή διά τα έν γή
σιτάρια, και ήδη καταγίνονται εις
την σποράν των της ανοίξεως, ήτις
έγένετο υπό τούς καλλιτέρους αιώ-
νους και είναι έν τφ περατούσθαι.
Η των γεννημάτων αγορά υπήρξεν
έντελως νεκρά, αι δε τιμαί έξέπε-
σαν έτι μάλλον, ένεκα των πολλών
έκ Ρωσσίας και Αμερικής φθαση-
μάτων.

Τά των Ινδιών σιτάρια εισί μάλ-
λον υποστηρικμένα. Τά έκ διαφόρων
προσελεύσεων φθασήματα της έβδο-
μάδος άνέρχονται εις 801,550 έκτλ.
άπέναντι 1,040,000 έκτλ. της προ-
λαβούσης. Η εισαγωγή των ρωσσι-
κών και άμερικανικών αλεύρων ύ-
πήρξεν έτίσης μεγάλη και συντέει-
νε πολύ εις τόν έκπασμόν, εις τού-
τον βαθμόν, ώστε ούδεμία υπάρ-
χει έλπίς προσεχούς καλλιτερεύ-
σεως.

ΑΥΣΤΡΟ-ΟΥΓΓΑΡΙΑ

Μόλον ότι έφέρετο ή κυβέρνησις
όπως μή δώση χώραν εις κερδοσκο-
πικάς επιχειρήσεις επιζημίους διά
τους γεωργούς, έπαυσε το να έκ-
δίδη, ως άλλοτε έπίσημα θελτία της
καταστάσεως της έσοδείας, μάλλον
τούτο, είναι γνωστόν έξ ιδιωτικών
πληροφοριών ότι το γενικόν της των
σπαρτών καταστάσεως είναι άρκεύ-
τως ευχάριστον καθ' όλην την μο-
ναρχίαν.

Έν τη αγορά, ένεκα πολλών προ-
σφορών, αι τιμαί έκλεισαν κατά 10
—12 κρ. όλιγώτερον των της πα-
ρελθούσης έβδομάδος, οι δε μολω-
θροί φαίνονται λίαν έπιφολακτικοί.
Επί σιτάλεως και βρώμης ή ατή
άπραξία, ένφ άπ έναντίας ο άρα-
βόσιτος διτηρήθη ζητημένος με
τάσιν ύψηλού ένεκα της έπιφολακ-
τικότητος των τιμών.

ΒΕΛΓΙΟΝ

Η κατάσταση της έσοδείας είναι
πάντοτε εξαίρετα, τά σιτάρια ώραι-
ώτατα ή δε άτμοσφαιρική καταστά-
σις ευνοϊκή. Αί τιμαί των σίτων έ-
ξέπεσαν κατά 25 εκαί και δεν έ-
γένοντο ειμή όλίγισται πράξεις. Α-
παντα τά άλλα είδη εις άζητησίαν,
οί δε άραβόσιτοι Ρωσσίας και Ρω-
μουσίας, προσεφέρθησαν εις ευτελε-
στάτας τιμας. Τά κατά την έβδο-
μάδα ταύτην φθασήματα άνέρχον-
ται εις 660,000 έκτλ. διαφόρων
προσελεύσεων, ών τά περισσότερα
εισί Λα Πλάτα και Δουνάβεως.

ΓΑΛΛΙΑ

Η γενική κατάσταση της έσο-
δείας εξακολουθεί λίαν ευχάριστης,
καθ' όλην την βόρειον Γαλλίαν, έ-
νφ προς τα μεσημβρινά μέρη πα-
ραπονούνται ένεκα της ύψισταμένης
διαρκούς ξηρασίας. Η γενική κατά-
στασις της αγοράς διτηρήθη εις
την αυτήν καχεσίαν και ούδαμώθεν
φαίνεται έλπίς τις καλλιτερεύσεως.
Τιμαί αι αυτάί πράξεις όλίγισται
ή μεγάλη παρακαταθήκη και ή
καλή κατάσταση της έσοδείας πα-
ραλύουν πάσαν εργασία.

„ΙΡΙΣ“

ΕΞ ΕΛΛΑΔΟΣ

Η Βουλή ήφισσε τόν προϋπολο-
γισμόν του 1894 και ο κίνδυνος
όπουρηται κρίσεως, ως είπομεν έν
τφ τελευταίφ φύλλφ ήμιν, άπεσο-
βήθη ούτω άριστως. Η λύσις της
βουλευτικής συνόδου θα έπέλθη ά-
μέσως, της Βουλής έχουσης προς
ψήφισιν μόνον όλίγα νομοσχέδια έι-
σέτι, μεταξύ των όποιων το σπου-
δαιότερον είναι το κατατεθέν προχθές

δι οδ' επιτρέπεται εις την κυβέρνη-
σιν να μεριμνήσθ περί του Σιδηρο-
δρόμου Λαρίσης, έν ή περιπτώσει
ή άγγλική εταιρία της κατασκευής
έγκατέλειπε τά έργα, άπεσώρετο
του έργου συμβιβαστικός ή έκηρύς
σεστο έκπτώτως.

Ο προϋπολογισμός του 1894 στη-
ρίζεται, ως γνωστόν, επί του νόμου
περί προσωρινής διακονήσεως της
όπουρησίας του δημοσίου χρέους,
όστις προσφέρει 3000 τοις δανεισταίς.
Τά έσοδα υπολογίζονται εις 87,
133,969 και τά έξοδα εις 86,
070,248.

Η αναπολιτευσίς δεν έχει άδι-
κον ισχυρισμένην ότι υπάρχει εισέ-
τι αίσιοδοξία έν ταίς έκτιμήσεσι
ταύταις. Έάν τά έσοδα του 1892
άγγηλον εις 95 εκατομμύρια, τά
του 1893 υπολείπονται κατά πολύ,
και ένεκα της άνωμάλου χρηματι-
στικής και οικονομικής καταστάσε-
ως του τόπου είναι άπολύτως άδύ-
νατον να επέλθη βελτίωσις πρό του
1894. Πρέπει όθεν να θεωρήσωμεν
τό ποσόν των 87 εκατομμυρίων ως
τό άνώτατον όριον των έσόδων του
1894.

Καθ' όσον άφορά τά έξοδα, χω-
ρίς να υπολογισθώσιν οι αναπλη-
ρωματικά πιστώσεις άς ζητούσι συ-
νήθως οι ύπουργοί κατά την διάρ-
κειαν της χρήσεως όπως καλύψα-
σιν άπαραιτήτους διαπάνας μή α-
ναγραφόμενας έν τφ προϋπολογισμφ
υπάρχει το ζήτημα του συναλλάγ-
ματος και το του Σιδηροδρόμου Λα-
ρίσης άτινα άπειλούσιν άνατροπήν
του ίσοζυγίου του προϋπολογισμού
του 1884. Τά εις τους δανειστάς
προσφερόμενα 3000 υπολογισθήσαν
πρός 170, ένφ το συνάλλαγμα ύ-
περβάν το όριον τούτο εξακολουθεί
δεικνύον τάσιν προς ύψωσιν. Ο δε
Σιδηροδρόμος Λαρίσης, άπλως μό-
νον προς διατήρησιν των έκτελεσ-
θεντων έργων, θα άπήτηται ποσόν κα-
τά το μάλλον ή ήτιον σημαντικόν
όπερ δεν φαίνεται αναγραφόμενον
έν τφ προϋπολογισμφ.

Ιδοι διατί φρονούμεν ότι οι δα-
νεισταί ού μόνον δεν θα δυνθώσιν
ποτε να λάθωσι πλέον των 3000,
άλλά και θα διατρέξωσιν άπ έναν-
τίας τόν κίνδυνον να λάθωσιν έλα-
τον αυτών, εάν δεν επιζητήσωσι
να συνεννοηθώσιν μετά της έλληνι-
κής κυβερνήσεως και έλθωσιν εις
βοήθειαν αυτής όπως υπερπηδήσθ
τάς οικονομικάς δυσχερείας και κα-
ταστήσθ το δημόσιον ταμείον ίκα-
νόν να τηρήσθ τάς νέας αυτού ύ-
ποχρεώσεις εις το μέλλον.

ΤΟ ΕΜΠΟΡΙΟΝ

Δημοσιόδομεν περαιτέρω τόν πί-
νακα περί της κινήσεως του έμπο-
ρίου της Ελλάδος μετά των ξένων
κρατών, κατά το έτος 1893, έν συγ-
κρίσει προς το προηγούμενον έτος.
Η εισαγωγή ήλθεν εις φρ.
91 484,936 τφ 1893. άπέναντι 119
306,007 τφ 1892. Επλήθεν όθεν
έλάττωσι έξ 27,821,071 π ού
πουσα έξ όλων των εισαγομένων
ειδών κυρίως δε έκ των νημάτων
και ύφασμάτων, έκ των μεταλλευ-
μάτων και μετάλλων, της οικοδομη-
σίου ζυλείας των χημικών και
φαρμακευτικών προϊόντων, των ζφ-
ων, της ζαχαρώσεως, του καφέ, της
όρούρης, των παρασκευασμένων ιχ-
θύων, του χάρτου, των ειδών ές
λουργείας και άγριοπλάστικης. Η

όπερογκος αυτή έλάττωσις της εί-
σαγωγής είναι το άποτέλεσμα της
στασιμότητος του εισαγωγικού έμ-
πορίου, στασιμότητος ύπερβολικής
κατά μέγα μέρος εις την ύψωσιν
του συναλλάγματος. Αλλά εάν ή ύ-
ψωσις του συναλλάγματος παρεκώ-
λυσε την μετά του έξωτερικού έμ-
πορίου κίνησιν, συνετέλεσαν ού ή-
τον εις την άνάπτυσιν της έγχαφ-
ου βιομηχανίας. Χάρις εις την αύ-
ξησιν των τιμών τών έν τφ έξω-
τερικφ εισαγομένων προϊόντων, τά
έν τη χώρα κατασκευαζόμενα είδη
και άπαντα τά άλλα προϊόντα ήδύ-
νηθησαν να συναγωνισθώσιν άπο-
τελεσματικώς, εις τρόπον ώστε ού
μόνον αι άρχαίαι βιομηχανίαί ήνθ-
ήθησαν αλλά και νέαι έδημιουρ-
γήθησαν, και ού μόνον τά έξωτερι-
κά προϊόντα ήρξαντο να παραχω-
ρώσι την θέσιν εις τά προϊόντα
του τόπου έν τη έσωτερική κατα-
ναλώσει, αλλά και τά τελευ-
ταία ταύτα ήρξαντο να εύρίσκωσι
νέας αγοράς καταναλώσεως εις το
έξωτερικόν.

Η εξαγωγή ήλθεν εις φρ. 88,
033,862 τφ 1893, άπέναντι 82,
261,464, το 1892. Επλήθεν αύξη-
σις έκ 5,772,398 προκύπτουσα ή κο-
ρίως έκ της κορινθιακής σταφίδος,
του έλαίου, των οίνων, του καπνού,
των σπόγγων

Παρατηρητέον ότι ή εξαγωγή κα-
νδικής σταφίδος ήλθεν εις 295
81,974 ενετικας λίτρας το 1893,
άπέναντι 254,482,075 το 1892. Η
αύξησις αυτή έκ 40 περίπου εκα-
τομμυρίων ενετικών λίτρων ήν ή έ-
ξαγωγή παρουσιάζει παρά τόν ά-
νοητισμόν των γαλλικών αγορών,
δύναται να άποδοθ ή μόνον εις την
έκπτώσιν των τιμών ήτις ήρξατο
έκ αγοράς καταναλώσεως εις το
πρόϊόν τούτο. Ήδη γνωστόμεν ότι
αι χωραι, έν αίς ασήμαντος μόνον
καταναλώσεις κορινθιακής σταφίδος
έλινετο, ως ή Γερμανία, ή Ολλαν-
δία, το Βέλγιον, ή Αυστροουγγαρία
και ή Ρωσία, ήγόρασαν και εξα-
κολούθηον να ζητώσι σημαντικώς
ποσότητες. Τούτο δεν δύναται ή
να επενέγκη βελτίωσιν επί του προ-
ϊόντος και έλπίζεται ότι θα έχωσιν
να σημειώσωμεν ύψωσιν μετ' ού
πολύ, τοσούτην μάλλον όσον ή προ-
σκήψ έσοδεία κατά πολύ θα ύπο-
λειφθ ή υπό έποψιν ποσότητος, άτε
της καλλιέργειας μή γυνόμενης κα-
κονικώς τόγε νυν, το μέν έλλείψει
μέσων, το δ έλλείψει θάρρους και
έμπιστοσύνης των κτημάτων διά το
μέλλον των σταφίδων.

„Οικονομολόγος“

GRAND HOTEL.

Des Etrangers

ATHÈNES.—Place de la Constitution.
En face du Palais Royal.

Hôtel de l-re Ordre — un de plus an-
ciens de la ville, complètement rénové à
neuf, avec tout le confort moderne.
Pension de famille et Reception des
Touristes de tout pays.—Appartements
et chambres richement meublées. — Tout
d' hôtel.—Bains chauds et froids dans
l' hôtel. — Guides et interprètes pour
toute excursion.—Éclairage électrique.
—Vue magnifique.

C. XENOS propriétaire.

Η ΛΕΡΝΑΙΑ ΥΔΡΑ.

«Δότε μοι λεκάνην» ἀνεφώνησε βεβύλιος πᾶς ὁ ἀναγνούς τὸν ἐν τῇ ὀργάνῳ τοῦ Κρήστη Γεωργίῳ πορνογραφικὸν λιβέλλον τοῦ ἐντεῦθεν ἀντεπιστέλλοντος συνεργάτου ἡ μᾶλλον τῶν συνεργατῶν, οἵτινες ἀμέσως ἢ ἐμμέσως πληγόντες ἐκ τῆς ἀμερολήπτου πορείας τῆς «Ὁδησσοῦ» ἐκήρυξαν σατανικὴν κατ' αὐτῆς σταυροφορίαν. Γινώσκοντες τὰ κινούντα αὐτοὺς ἐλατήρια περιπρονούμεν τὰς ἀναιδέεις συκοφαντίας καὶ ὑλακὰς τῶν περὶ τὴν «Φιλιππούπολιν» συσπειρωθέντων λυσσαλέων κυνῶν τῆς πραγματικῆς ταύτης λερναίας ὕδρας, τῆς ὁποίας τὰς κεφαλὰς ὁ σημεῖται καυτηριάζομεν, μὴ ἐπιθυμούντες νὰ κατέλωμεν εἰς ὕβρεις ὅπως μὴ ἐξισωθῶμεν πρὸς ἀντεπιστέλλοντας Ἰησοῦτας. Τοῦτο μόνον προλέγομεν αὐτοῖς, ὅτι ἀνάδραως καὶ μετ' αἰσχύνης θὰ σαλπίσωσι τὴν ὑποχώρησιν τῆς καθ' ἡμῶν σταυροφορίας. Ἡ «Ὁδησσοῦ» ὡς ἄλλος «Ἡρακλῆς πνίξασα τοὺς ἐρρομήσαντας κατ' αὐτῆς ἰοδόλους ὕφεις χωρεῖ ἀνδρωθεῖσα ἀγερώχως ἐν τῇ εὐγενεῖ αὐτῆς σταδίῳ, θὰ ἐξακολουθήσῃ δὲ πατάσσουσα τὸ ψεῦδος, τὴν ἀσυνειδησίαν καὶ ἀποκαλύπτουσα τὰς ἀξιοποίνους καὶ ἀντιπατριωτικὰς πράξεις τῶν μικρομεγάλων καὶ μεγαλομανῶν ἐκπεσόντων μεγαλείων, οἷα καὶ ἡ διακύβευσις σπουδαίας π α ρ α κ α τ α θ ἡ κ η ς, περὶ ἧς θὰ ζητήσωμεν παρ' αὐτῶν τὸν λόγον. Ὅσον δ' ἀφορᾷ τὸ ἐγκυμονούμενον, ἔστωσαν βέβαιοι, ὅτι πρὶν ὀρθοποδησῇ θὰ ἐκπνεύσῃ ἐν τοῖς μελανοῖς κύμασι τοῦ «Εὐξείνου».

ΑΝΑ ΤΟΝ ΚΟΣΜΟΝ

Ο ΝΟΟΜΑΝΤΗΣ ΠΙΚΜΑΝ ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ

Γράφουσιν ἡμῖν ἐξ Ἀθηνῶν:

Χθὲς διὰ τοῦ Αἰγυπτιακοῦ κατέπλευσεν εἰς Πειραιᾶ ὁ τῶν ἐξοχωτέρων νοομαντῶν Πίκμαν προτιθέμενος νὰ δώσῃ σειρὰν παραστάσεων. Τὸ ὄνομα τοῦ ἐν λόγῳ θαυμαστοῦ περὶ οὐ ἐκτενῶς προσεχῶς καὶ μετὰ τὴν δοθησομένην ἐσπερίδα θέλω γράψῃ εἶναι συνδεδεμένη πρὸς πᾶν ὅ,τι ἐξέχον κέκτηται ἡ κηταπληκτικὴ ἀμερικανικὴ ρεκλάμα, αἱ δὲ Ἀθηναίαι πρῶτον ἤδη εὐρίσκονται ὑπὸ τὸ κράτος τοιαύτης ρεκλαμικῆς καταπλήξεως πανταχόθεν περικυκλωθεῖσα ὑπὸ τῶν τεραστίων προσωπογραφῶν τοῦ πολλοῦ ὀπνωτιστοῦ νοομάντου ὅστις καὶ ἐν Παρισίοις ἔδωκε διὰ τῆς ἐξαιρετικῆς του δεξιότητος ἀφορμὴν ἱδρύσεως ἐφημερίδος *Pikman Journal* ἐρμηνευούσης ἐπιστημονικῶς λόγους ἐφ' ὧν στήριζεται ὁλόκληρον τὸ οἰκοδόμημα τῶν μυστηριωδῶν τῆς ζωτικῆς νευρολογίας φαινομένων. Συμπράκτορα καὶ μέγαν παράγοντα τῆς ἐπιτυχίας του ἔχει ὁ ἐν λόγῳ

νοομάντης τὸν νοσημονέστατον παριστῶν κ. Sacks χάρις εἰς τὸν ὁποῖον ἐνοικιάσθη τὸ κατάλληλον τῶν ποικιλιῶν θέατρον καὶ διοργανώθησαν ἐν γένει αἱ παραστάσεις ἐξασφαλίζουσαι ἀσυνήθη ἐπιτυχίαν.

ΕΥΧΑΡΙΣΤΟΝ ΑΙΟΤΕΛΕΣΜΑ

Αἱ παρὰ τῇ ρωσικῇ κυβερνήσει γινόμεναι ἐνέργειαι τοῦ ἐν Πετροπόλει ἐπιτραμμένου τῆς Ελλάδος κ. Τομπάζη, ἔσχατον εὐάρεστον ἀποτέλεσμα ὡς πρὸς τὰ ἑλληνικὰ πλοῖα καὶ ἀτιμύλεια, τὰ καταπλέοντα εἰς ρωσικὸν λιμένας. Ἡ ρωσικὴ κυβέρνησις παρητήθη τῆς ἀξιώσεως νὰ ἐνεργῇται ἀνακαταμέτρησης αὐτῶν λαμβανομένης ὑπ' ὅψιν ἐφεξῆς μόνον τῆς πιστοποίησεως τῶν πλοιάρχων περὶ τῆς χωρητικότητος τῶν σκαφῶν.

ΔΗΛΩΣΙΣ

ΒΑΡΘΕΛΕΜΥ ΣΑΙΝΤ-ΙΛΑΙΡ

Ὁ διάσημος μεταφραστὴς τοῦ Ἀριστοτέλους ὅχι μόνον δὲν ἀπέθανεν ὅπως ἐγράφη πρό τινος ἀλλὰ καὶ ἐπιτίθεται λαυρὸς κατὰ τῆς Ρωσογαλλικῆς συμμαχίας.

Πλέκων τὸ ἐγκώμιον τῆς Ἀγγλίας, ἐν συνευεξεί τοῦ πρὸς ξένον δημοσιογράφου ἐκφράζει τὴν λύπην του διὰ τὴν ἐνίσχυσιν τῆς Ρωσίας ἥτις μόνῃ δύναται νὰ ἀναστειλῇ τὴν ἐκπολιτιστικὴν ἀποστολὴν τῶν Ἀγγλῶν οἵτινες ἐν Ἰνδικῇ διδάσκουσι τριακῶσια ἑκατομμύρια κατοίκων τὴν ἐπιστήμην τοῦ πολιτισμοῦ.

Προβλέπων δὲ τὴν καταστροφὴν τῆς Εὐρώπης, ἐν ἣ περιπτώσει ἡ Ρωσία θὰ ἐγίνετο πανίσχυρος ἀπορεῖ πῶς ἡ Γαλλία ἢ δημοκρατικὴ καὶ ἰδεολόγος δύναται νὰ εἶνε συμμαχος αὐτοκρατορίας ἀποσκοπούσης τὴν κοσμοκρατίαν ἐν τέλει προσέτει.

«Ἀδυνατῶ πρὸς τούτοις νὰ λησμονήσω τὸ θέαμα οὐτινος μάρτυς ἀπέβην κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς ἐπιδρομῆς. Ἀδυνατῶ νὰ λησμονήσω τοὺς ῥώσους στρατιώτας διερχομένους τὰς ὁδοὺς τῶν Παρισίων μετὰ τοσοῦτων λαφύρων, ὥστε ζεῦγος μὲν ρωμαλέων ἵππων νὰ πωλῆται ἀντὶ 20 φρ. εἰς δὲν ὄνος ἀντὶ φιάλης ὑπογεωμετρικῶς ποτοῦ.»

Αποχαριετῶν δὲ προσέθηκεν ὅτι ἂν ὁ μετ' αὐτοῦ συνδιαλεχθεὶς δημοσιογράφος ἐδημοσίευσεν τὰς δηλώσεις του θὰ ἐπέθετε τοὺς ἀναγνώστας του ὅτι . . . δὲν ἀπέθανεν ἀκόμη.

ΣΧΕΣΕΙΣ

ΑΥΣΤΡΙΑΣ ΚΑΙ ΣΕΡΒΙΑΣ

Εν τῇ Βουλῇ τῆς Αὐστρίας, ὁ πρόεδρος τοῦ ὑπουργικοῦ συμβουλίου Οὐνδισκρετς ἀπήγγειλεν ὡς ἔπεται εἰς τὴν ἐπερωτήσιν τοῦ βουλευτοῦ Βιαγκλίνη καὶ τῆς μερίδος αὐτοῦ περὶ τῆς θρυλουμένης προθέσεως ἐπεμβάσεως τῆς Αὐстроουγγαρίας ἐν Σερβίᾳ.

«Χωρὶς νὰ λάβω ὑπ' ὄψιν μου τὰ αἰτία τῆς ἐπερωτήσεως ταύτης λαμβάνω τὴν τιμὴν ν' ἀπαντήσω κατὰ πρῶτον τὴν ἐν τῇ ζήτημα καὶ νὰ δηλώσω, ὅτι αἱ διαδοθείσαι εἰδήσεις, ἐκ πηγῆς Σερβικῆς, κατὰ τὰς ὁποίας δύο αὐστριακὰ σώματα πρόκει-

ται νὰ χωρήσωσι κατὰ τῆς Σερβίας εἰς ὅλως ψευδεῖς καὶ διεμβυσθη- λαν πρὸ πολλοῦ ἐπισήμως. Ἐπίσης ἄκμωρος εἶνε ὁ φόβος, ὅστις κατέλαβε τοὺς Σέρβους, ἐνεκεν ἄρθρου ἀγγλικῆς ἐφημερίδος ὅλως παρεξηγηθέντος, καὶ ὑπαινισσομένου δὴθεν ὅτι ἐπικεῖται κίνδυνος περὶ τῆς ἀνεξαρτησίας τῆς Σερβίας. Τὸ Αὐστροουγγρικὸν ὑπουργεῖον οὐδένα ἔχει λόγον νὰ ἀπομακρυνθῇ τῆς συμφωνίας πρὸς τὰς συνθήκας πολιτικῆς καὶ τῶν πρὸς τὴν Σερβίαν συμπαθειῶν αὐτοῦ.»

Κατὰ τὸν τρόπον τοῦτον ὁ ὑπουργὸς τελείως ὁπέρουσε τὰς φήμας περὶ ἐχθρικῶν τῆς Αὐστρίας κατὰ τῆς Σερβίας προθέσεων.

Ο ΠΑΠΑΣ

ΠΕΡΙ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ ΚΑΙ ΡΩΣΙΑΣ

Κατὰ τὴν «Πολιτικὴν Ἀναπόκρισιν τῆς Βιέννης», ὁ Πάπας ἐξέφρασε πρὸς ἐπίσημόν τι πρόσωπον τὴν μεγάλην αὐτοῦ εὐαρέσκειαν ἐπὶ τῇ γροσεγγίσει τῆς Ρωσίας καὶ τῆς Γερμανίας, ἥτις κατ' αὐτὸν ἐξ ἀνάγκης θὰ ἐδραίωνη τὴν εὐρωπαϊκὴν εἰρήνην.

Η ΣΤΑΦΙΣ ΕΝ ΑΜΕΡΙΚΗ

Κατὰ τὰς ἐξ Ἀμερικῆς ἐπισήμους πληροφορίας τὸ νομοσχέδιον τῆς Ἀμερικανικῆς Βουλῆς περὶ φορολογίας ἐπὶ τῆς σταφίδος εἰσῆχθη εἰς τὴν Γερουσίαν καὶ συζητεῖται ἤδη. Ἐπὶ τῆς αποφάσεως τῆς Βουλῆς συμβουλευτικῶς μόνον ἀπεφάσισεν ἡ ἐπιτροπὴ τῆς Γερουσίας περὶ μείζονος ἐπὶ αὐξήσεως τοῦ τέλους, ἐλπίζεται δὲ ὅτι ἡ Γερουσία θὰ ἀπορρίψῃ τὴν αὐξήσιν.

ΤΑ ΣΥΓΓΡΑΜΜΑΤΑ

ΤΟΥ ΚΟΣΣΟΥΘ

Ὁ Κοσσουθ ἔγραψε πολλά. Ὃταν δὲν ἐκράτει τὸ ξίφος, μετεχειρίζετο τὴν γραφίδα μετ' ἱσῆς δυνάμεως. Μεγάλῃ ἐνεποιήσαν ἐντόπων αἱ κατὰ τὸ 1880 ἀρξάμεναι Ἀναμνήσεις του, καὶ ἰδίᾳ ὁ πρὸ τριῶν μηνῶν ἐκδοθεὶς αὐτῶν τόμος, περιέχων προσωπικὰς ἰδίως ἐντυπώσεις ἐπὶ τῶν ἀπὸ τοῦ 1850 καὶ ἐντεῦθεν πολιτικῶν συμβάντων.

Ο ΚΟΣΣΟΥΘ ΠΕΡΙ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ

Ἡ δυναστεία τοῦ οἴκου τῶν Χοεντζόλερν, γράφει, δὲν κατέπεσεν ἀκόμη ἀλλὰ θὰ καταπέσῃ. Ἡ ἐνότης τῆς Γερμανίας δὲν θὰ καταστραφῇ, ἀλλὰ ἡ Αὐτοκρατορία αὐτῆς. Πτο ἀναγκαῖα ὅπως συνδέσῃ τὴν Γερμανικὴν ἐθνικότητα, ἥδη εἶνε εὐθραυστον ἐπιπλόν, μὴ ἔχον τὴν θέσιν του ἐν τῇ ἀνθρωπίνῃ οἰκονομίᾳ ἥτις προώδευσεν. Κατέχει τὴν θέσιν ἥτις ἀνήκει εἰς τὴν ἐλευθερίαν.

Ο ΚΟΣΣΟΥΘ ΠΕΡΙ ΓΑΛΛΙΑΣ

«Λέγουσιν ὅτι σκοπὸς τῆς Τριπλῆς συμμαχίας εἶνε ἡ ἐξασφάλις τῆς ἐνεσότητος ἐδαφικῆς ἀκεραιότητος τῶν συμβληθέντων. Εἶνε ἀληθές; Ἀγνοῶ. Ἐάν ὅμως ἀληθεύει τὴν Τριπλὴν συμμαχίαν ἵδρυσε τὸ ἀνακτοδοῦλον τοῦ Βερολίνου οὐχὶ χάριν τῆς εὐρωπαϊκῆς εἰρήνης ἀλλὰ διότι ἡ Γαλλία ἀνωρθώθη τό-

σον θαυμασίως ἐκ τῆς πτώσεώς της, ὥστε εἶναι παρὰ τὸτε πλουσία καὶ ἰσχυρά».

Ο ΚΟΣΣΟΥΘ ΠΕΡΙ ΤΡΙΠΛΗΣ ΣΥΜΜΑΧΙΑΣ

Ὃταν ἐκτραγῇ ὁ μέλλων Γαλλο-γερμανικὸς πόλεμος, ἡ Ἰταλία καὶ ἡ Αὐστροουγγαρία θὰ προσκολληθῶσι νὰ χύσωσι ποταμὸν τὸ αἷμα τῶν καὶ κατὰ ἑκατοντάδας νὰ δαπανήσωσι τὰ ἑκατομμύρια τῶν, διατί;

— Διὰ νὰ ἐμποδίσωσι τοὺς Γάλλους ν' ἀνακτῇσιν τὸ Μέντ καὶ τὸ Στρασβούργον καὶ τοὺς Γερμανοὺς νὰ τὰ ἀπολέσωσιν ἰδοὺ ἡ Τριπλὴ συμμαχία.

Ο ΚΟΣΣΟΥΘ ΠΕΡΙ ΕΙΡΗΝΗΣ

Δὲν γνωρίζω ἐν τῇ ἱστορίᾳ παράδειγμα ὅτι ὁ πρὸς τὴν Εὐρωπαϊκὴν εἰρήνην ἔρως θὰ ἡμπόδιζε δύναμιν τινα νὰ πολεμήσῃ ἐάν ὁ πόλεμος συνέφερον αὐτῇ. Αὐτὸς ὁ πρὸς τὴν εἰρήνην ἔρως ὁ μεταβαλὼν τὴν Εὐρώπην εἰς ἀπέραντον στρατῶνα εἶνε μυθολόγημα! Καὶ κατὰ χειρότερον. Ἰποκρισία!

ΓΑΛΛΙΑ ΚΑΙ ΑΥΣΤΡΟΥΥΓΓΑΡΙΑ

Ἡ «Πολ. Ἀναπόκρισις» ἀγγέλλει ὅτι ὁ αὐτοκράτωρ Φραγκίσκος Ἰωσήφ ἀπένευμε τῇ προέδρῳ κ. Καρνὴ τὴν μεγάλην ταινίαν τοῦ «Ἀγ. Στεφάνου». Ὁ πρόεδρος τῆς Αὐστρίας κόμης Χόγιος ἐπεροτίσθη νὰ ἐπιδώσῃ τῇ κ-φ Καρνὴ τὸ εἰρημένον παράσημον.

ΑΝΑ ΤΗΝ

ΧΩΡΑΝ ΗΜΩΝ

ΕΙΣ ΑΠΑΝΤΗΣΙΝ

Πρὸς τὸν ἐπιστέλλοντα ἐκ Φιλιπποπόλεως ἀξιότιμον κύριον ὑπὸ τὸ ψευδώνυμον «Ἀρης» περὶ τῶν ἐκεῖ κοινωνικῶν ζητημάτων καὶ τῆς ἀντεθνικῆς πορείας τοῦ ὁργάνου, τοῦ Κρίστι Γεωργίῳ δὲ διευθύνει ὁ γνωστὸς Κομμαριανὸς δηλοῖμεν ὅτι αἱ διατριβαὶ τοῦ τότε μόνον δὲ δημοσιευθῶσιν, ὅτι θὰ φέρωσιν ἡμιώτερον καὶ μετριοπαθέστερον χαρακτῆρα. Καθόσον ἡμεῖς, ὡς εἶπομεν καὶ ἄλλοτε, ἐν τῇ ἀνελέξει τῶν κοινοτικῶν ζητημάτων δὲν ἀγόμεθα ἐκ ποταπῶν ἐλατηρίων βάσιν ἐχόντων τὸ ΣΥΜΦΕΡΟΝ καὶ ἐν οἷς ἡ ΜΟΧΘΗΡΙΑ ἀμιλλᾶται πρὸς τὴν ΧΥΔΑΙΟΤΗΤΑ, ἀλλ' ἐκ συμφερόντων πολὺ ὑψηλοτέρων, συμφερόντων ἱερῶν, βάσιν ἐχόντων τὴν ἀκμαίαν διατήρησιν τοῦ ἐθνικοῦ, τὴν κοινὴν σύμπραξιν καὶ ἐνέργειαν πρὸς περισσιν τῶν λειψάνων τῶν κοινοτικῶν ἡμῶν περιουσιῶν, καὶ τὴν ἐν ἀρμονίᾳ μετὰ τῶν ἐπικυριαρχούντων τῆς χώρας διαδύσιν. Τὸ τελευταῖον τοῦτο εἶναι καὶ τὸ σπουδαιότερον διότι δι' αὐτοῦ θὰ δυνάμεθα οὐ μόνον νὰ καλλιεργῶμεν τὸν ἐθνικὸν ἡμῶν σπόνρον ἐν ἡσυχίᾳ ἀλλὰ καὶ νὰ ἀναπτύσωμεν αὐτὸν ἐν εὐημερίᾳ, αὐτὸ δὲ ἦτο ἀνέκαθεν καὶ θὰ ἦ καὶ ἐν τῇ μέλλοντι τὸ πρόγραμμα τῆς «Ὁδησ-

σοῦ», ἀφίνομεν δὲ εἰς τὴν εὐθυκρίσιν τῶν ἀναγινωστῶν μας καὶ εἰς τὸν χρόνον τὸν μόνον διδασκαλὸν νὰ ἀποδείξῃ ἂν αὕτη εἶναι λυσιτελεστέρη καὶ ἐθνικωτέρη ἐργασία, ἢ ἐκεῖνη ἣν ἐπιδιώκουσι ὄνειροπόλοι τινὲς θεμελιούντες τὴν ἐργασίαν αὐτῶν ἐπὶ τῆς ἄμμου.

ΔΙΜΕΝΙΚΑ ΕΡΓΑ

Καθὰ πληροφοροῦμεθα ἐν Πύργῳ πρῶτιναις ἡμερῶν ἀφίκοντο οἱ ἐργοῦλοι τῆς κατασκευῆς τοῦ λιμένος τῆς πύλεως ταύτης, τοῦ ὁποίου αἱ ἐργασίαι ἀρξονται λίαν προσεχῶς.

Πληροφοροῦμεθα ἐπίσης ὅτι ὁ γνωστὸς γάλλος μηχανικὸς καὶ διευθυντὴς τοῦ λιμένος Μασαλίας κ. Γκιράρδ ἐδέχθη τὴν πρότασιν τῆς ἡμετέρας κυβερνήσεως ὅπως ἔλθῃ ἐν Πύργῳ καὶ Βάρνῃ καὶ μελετήσῃ τὰ σχέδια καὶ δόσῃ τὴν περὶ τούτων γνώμην του.

ΤΑ ΕΝ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑ

ΒΟΥΛΓΑΡΙΚΑ ΣΧΟΛΕΙΑ

Ἐκ Κωνσταντινουπόλεως διαφεύδουσιν ἐν τῇ «Πολιτικῇ Ἀναπόκρισει» τὴν εἰδήσιν τοῦ «Νέου Χρόνου Πετροπόλεως» καθ' ἣν οἱ Τούρκοι συγκεντρώσιν στρατὸν παρὰ τὰ βουλγαρικά μεθόρια, ἐνεκα τῶν ταραχῶν ἃς προέκυλιν σεν δὴθεν τὸ κλεισμὸν τῶν βουλγ. σχολείων τῆς Μακεδονίας.

Η ΔΙΑΚΟΙΝΩΣΙΣ

Ἡ «Πολ. Ἀναπόκρισις» ἀγγέλλει ὅτι ἡ βουλγ. κυβερνήσις ἀπηθύνη τῇ σερβικῇ κυβερνήσει διακοίνωσιν δι' ἧς ἀπαίτει ἰκανοποίησιν διὰ τὸ ἐν τοῖς σινορίοις ἐκτυλιχθέν ἐπείσεθδον ἥτοι τὴν παύσιν τοῦ ἀρχιτελώνου Κούνδοβιτς, τὴν τιμωρίαν τῶν ἐνόχων τελωνῶν καὶ τὴν ἀποζημιώσιν τῶν τραυματιῶν βουλγάρων καὶ τῆς οἰκογενείας τοῦ φονευθέντος.

ΑΝΑΛΗΨΙΣ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΝ

Αἱ διενναῖαι ἐφημερίδες πληροφοροῦνται ἐκ Σοφίας, ὅτι ὁ διευθυντὴς τῆς ἀστυνομίας κ. Λουκάνωφ ἀνέλαβε προσωρινῶς τὸ ὑπουργεῖον τῶν ἐσωτερικῶν, ὁ δὲ κ. Γέντσεφ τὸ τῆς παιδείας. Εἶναι γνωστὸν ὅτι ἀμφοτέρων ταύτων τῶν ὑπουργείων τὴν διεύθυνσιν εἶχε μέχρι τοῦ νῦν ὁ πρωθυπουργός κ. Σταμπούλωφ.

Η ΥΓΕΙΑ ΤΗΣ ΗΓΕΜΟΝΙΔΟΣ

Ἐκ Βιέννης ἀγγέλλεται ὅτι ὁ δούξ τῆς Πάρμας Ροδόλφος γενήτωρ τῆς Α. Β. Ὑφ. τῆς Ηγεμονίδος Μαρίας Λουίζης, ἐπεσεκέθη εἰς τὴν ἑπαυλιν τοῦ Ἐβενθαλ. τὴν Ηγεμονίδα ἥτις ὡς γνωστὸν διαμένει ἐκεῖσε μέχρις ἀνακτῆσεως τῆς υγείας της. Εὐχαρίστως πληροφοροῦμεθα ὅτι ἡ υγεία τῆς Α. Β. Ὑφ. ἔχει καλῶς εἰσελθούσης ἤδη εἰς τὸ στάδιον τῆς ἀνάρρωσεως. Ἐπίσης δε ὁ Ηγεμονίδης καὶ διάδοχος Μπορίς ἔχει ἄριστα τὴν υγείαν συμπληρώσας τὴν 18 τρ. τὸν δευτέρον ἀπὸ τῆς γεννήσεως του μηνῆ!

ΕΠΙΣΗΜΟΣ ΕΠΙΣΚΕΨΙΣ

Πρὸ τινων ἡμερῶν ὁ δούξ τῆς Πάρ-

(88) ΕΠΙΦΥΛΛΙΣ «ΟΔΗΣΣΟΥ» (88)

GEORGE HARTWIG.

ΤΟ

ΑΡΧΟΝΤΟΚΟΡΙΤΣΟΝ

ΜΕΤΑΦΡΑΣΙΣ

Γ. ΜΟΥΣΑΙΟΥ

Τὸ ζήτημα εἶνε μόνον ἐπὶ πόσον καιρὸν θὰ διαρκέσῃ τοῦτο. Μόνον ἐν πρᾶγμα θ' ἀπαιτήσω αὐστηράς παρ' ὑμῶν. Νὰ προφυλάττουν δηλ. ἐπιμελῶς καὶ αἰσθητικῶς ἀπὸ πάσης νέας συγκινήσεως καὶ τοῦτο δύναται νὰ γείνη, μόνον ἐν φροντίστῃ νὰ μὴ μένῃ πλησίον τῆς κανεῖς ἄλλος ἐκτὸς τῆς νο-

σοκόμου της. Νὰ μὴ ἐπιτρέπουν εἰς κανένα νὰ τὴν ἐπισκεφθῇ, διότι ἐν ἐναντίᾳ περιπτώσει δὲν δύλαμαι νὰ ἐγγυηθῶ διὰ τίποτε, κατόπιν τῆς σκηνῆς, τῆς ὁποίας πρὸ ὀλίγου παρέστην μάρτυς. Αἱ ἀσθενεῖς σωματικαὶ δυνάμεις τῆς κυρίας συζύγου σας ἔχουσιν ἀπόλυτον ἀνάγκην τοιαύτης μερίμνης.

— Θὰ διατάξω καθὼς καὶ ἐγὼ ὁ ἴδιος θὰ προσέχω. ὥστε ἡ ὁδηγία σας νὰ τηρηθῇ αὐστηράς εἶπεν ὁ Βαλέριος, ἔχων ἐστραμμένον τὸ βλέμμα πρὸς τὰ κάτω.

— Ἐχει καλῶς. Εἰγὼ θὰ ὁμιλήσω μετ' ὑμῶν νοσοκόμον καὶ ταύτην τὴν ἐσπέραν ἀκόμη θὰ ἐπισκεφθῶ καὶ πάλιν τὴν ἀσθενή ὁ ἴδιος, διὰ νὰ βεβαιωθῶ περὶ τῆς καταστάσεώς της.

Ὁ Βαλέριος ἔθληψε τὴν δεξιάν του ἱατροῦ, ἀδυνατῶν νὰ ὁμιλήσῃ, καὶ οὕτως ἀπεμακρόνθη.

Ὁ Βαλέριος ἀνέμενε μέχρις οὗ ἡκουσε τὴν θύραν τοῦ παρακειμένου ἐστιατορίου κλειομένην, ἔπειτα ἠγέρθη

ἐν σπουδῇ καὶ ἔδραμε πρὸς τὸ γραφεῖον του. Ἐκβαλὼν δὲ ἀπὸ τοῦ θυλακίου του τὴν κλειδα, ἦν κατὰ τὴν ἡμέραν τῶν γενεθλίων τῆς Μαρίας, εἶχε λησμονήσῃ νὰ συμπαραλάβῃ ἐκ τοῦ κλειθροῦ, ἦνοιξεν αὐτό.

Ἄλλ' ὅτε εἶδεν ἐντὸς τὸ ὅπλον, τὸ ἐγχειρίδιον ἐκεῖνο τὸ ὁποῖον ἀλλοτὲ ποτε εἶχε βυθίσῃς ἀνθρώπινον στήθος μέχρι τῆς λαβῆς του, τότε οἱ ὀφθαλμοὶ του προσέλαβον ἀγρίαν ὄψιν πρὸς στιγμὴν καὶ τὸ βλέμμα του ἐγένετο ἀτενὲς ὡς τὸ τοῦ κακοῦργου. Ἡ χεὶρ του ἔτρεμεν ἀκόμη κρατούσα αὐτὸ ἀπαισία δὲ φρικίας τὸν κατέλαβεν.

Μωρὰ προκατάληψις δὲν τὸ ἀφινεν νὰ ἀποχωρισθῇ τοῦ δολοφόνου ἐκεῖνον ὁργάνου!

Εἰς Σαμάνης ἐκ Σιθρίας ὑπὸ ὅλως παραδόξους περιστάσεις τῇ εἰχέ ποτε τῇ ἐγχειρίσει τὸν ὅπλον τοῦτο ὡς φυλακτήριον καὶ πάροχον εὐτυχίας.

Καὶ αὐτὸς, ὁ σκεπτικὸς καὶ εἰρωνεῖς εἶχε πιστεύσῃ εἰς τὴν μωρὰν ταύτην

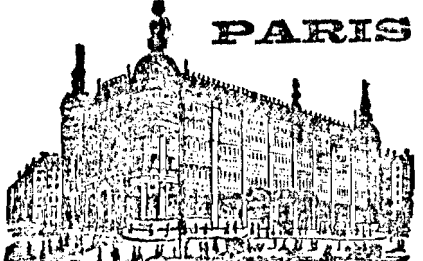
πρόληψιν καὶ πάντοτε κατείχετο ζωηρῶς ὑπὸ τοῦ πόθου νὰ μὴ ἀποχωρισθῇ τοῦ ἐγχειρίδιου τούτου.

Τὸ ἀτενὲς βλέμμα τοῦ Βαλερίου βαθμὸν καὶ ὀλίγον προσέλαβε τὴν τὴν συνθήην ἐκφρασίαν.

Καὶ ὁ Σαμάνης ἐκεῖνος τῆς Σιθρίας εἶχε δίκαιον. Ἐν τῇ περιπετειᾷ καὶ μυστηριῶδι σταδίῳ τοῦ τυχοδιωκτικοῦ τοῦ βίου ἔσχεν οὕτως πάντοτε ἀφορμὴν νὰ μὲν εὐχαριστημένος μετὰ τὸν φύλακα τοῦτον τῆς εὐτυχίας του. Εἰς τὴν ἀπέτυχεν οὕτως; Μήπως δὲν εἰρήσκειτο εἰς τὸν κολοφῶνα του;

Ἐν τούτοις ἡ τρομερὰ ἐκεῖνη φλύαρος καὶ ἐπικινδύνος τρελλὴ μετὰ τὴν ἀσθενικὴν τῆς προδιάθεσιν τῆς ὀξυδερκειᾶς, ἡ ὁποία εἶχεν ἰδῇ τὸ μαρτύριον τῆς νυκτεριν

PARIS



GRANDS MAGASINS DU Printemps

NOUVEAUTÉS

Envoi gratis et franco

du catalogue général illustré, renfermant toutes les modes nouvelles pour la SAISON d'ÉTÉ, sur demande franchise adressée à

M. JULES JALUZOT & Co

PARIS

Sont également envoyés franco, les échantillons de tous les tissus composant nos immenses assortiments, mais bien spécifier les genres et prix.

Tous les renseignements nécessaires à la bonne exécution des commandes, ainsi que les conditions d'expédition, sont indiqués dans le catalogue.

Envoi franco de port jusqu'à destination, à raison de un colis franco par 50 francs de marchandises, de toute commande payée par avance pouvant être expédiée par colis-postaux.

ΕΛΛΙΑ

ΑΡΙΣΤΗΣ ΠΟΙΟΤΗΤΟΣ

ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΕΛΛΙΑ άριστης ποιότητος, διαυγή και εύγευστα, εκομισθισαν εσχάτως και πωλούνται χονδρικώς και λιανικώς εν τῇ εὐφύμωσιν γυναικῶν εν τῇ πόλει μας οἰνοπνευματοποιεῖν τοῦ κ. Γωάννου Ζαροκώστα παρὰ τὴν Μουσάλλαν ὁδὸς Πρεσλάδσκα № 927.

ΤΡΕΞΑΤΕ ΓΕΥΣΑΣΘΕ ΚΑΙ ΑΓΟΡΑΣΑΤΕ

AVIS

Vu les nombreuses demandes, venant de la Bulgarie, de Pianos de ma fabrication déjà reconnus à Varna comme bien supérieurs aux autres provenances, j'ai l'honneur d'informar le respectable public que, pour faciliter l'acquisition de mes instruments je me suis décidé à établir un dépôt permanent à Varna où mes pianos seront visibles et vendus par moi-même, au prix de fabrique, dont le premier envoi arrivera sous peu à Varna.

En attendant, Mr Benda, mon agent à Varna, est chargé à donner toute explication désirable à ce sujet.

Meissen (Royaume de Saxe) Le 6/18 Décembre 1893.

FERD. THURMER
Fabricant — propriétaire

που — συντόμως εἰπεῖν πᾶν ὅτι ποτὲ ὁ ἄνθρωπος ἐσκέφθη, πᾶν ὅτι οὗτος ἐν τῇ μέλλοντι θά σκεφθῇ ἢ μόνον ἢ δύνατο νὰ σκεφθῇ.

Συντόμως εἰπεῖν ἐν ταῖς προτάσεσι ταύταις, ὡν τὸν ἀριθμὸν ἐγὼ ἀκριβῶς γνωρίζω, πρέπει να περιληφθῇ ἡ ἐγκυκλοπαίδεια ἐκείνη, ὡς ὁ πυρὴν ἐντὸς τοῦ λέπου καὶ ἐπρεπεν ἀπὸ σήμερον ἀκόμη ὡς μόνος καὶ ἀποκλειστικὸς ζῆλος πάντων τῶν ἀνθρώπων συνηνωμένων νὰ εἶνε νὰ προσπαθῶσι νὰ ἐξαγάγῃσι τὸν πολῆτιμον τοῦτον πυρῆνα ἐκ τοῦ περικαλύμματος τῆς ἀνοήσιας καὶ προλήψεως, αἰτίνες περιβάλλουσιν αὐτόν καὶ τὰ ἀπομακρόνως τὸ κέλεφός του.

Ἡ γιγαντιαία αὕτη ἐργασία θὰ ἐπρεπε νὰ ἐκτελεσθῇ κατὰ ἓν ἀναλυτικὸν εἰς τὸ καθ' ἑκάστον πρόγραμμα μου, κατὰ τὴν ἀρχὴν τῆς διαρρέσεως τῆς ἐργασίας καὶ τῇ βοηθεῖ ἐνὸς στενογυφικοῦ συστήματος ἐρευνεθέντος ὡς ἐ-

GRANDE LOTERIE DE CAPITAUX

garantie légalément par le suprême Gouvernement à Hambourg.

500,000

Marcos ou
Francs 625,000

comme gros lot sont offerts en cas le plus heureux par la Nouvelle Grande Loterie de Capitaux, garantie par l'Etat de Hambourg.

Mais en tous cas :

1	Prime de Marcos	300000
1	Lot de Marcos	200000
1	Lot de Marcos	100000
2	Lots de Marcos	75000
1	Lot de Marcos	70000
1	Lot de Marcos	65000
1	Lot de Marcos	60000
1	Lot de Marcos	55000
2	Lot de Marcos	50000
1	Lot de Marcos	40000
5	Lots de Marcos	20000
3	Lots de Marcos	15000
26	Lots de Marcos	10000
56	Lots de Marcos	5000
106	Lots de Marcos	3000
253	Lots de Marcos	2000
6	Lots de Marcos	1500
756	Lots de Marcos	1000
1237	Lots de Marcos	500
33950	Lots de Marcos	148
18991	Lots de Marcos	300, 200
150, 127, 100, 94, 67, 40, 20.		

La Loterie de Capitaux bien importante, autorisée par le haut Gouvernement d'Etat à Hambourg, et garantie par la propriété totale d'Etat, contient 110,000 billets, dont 55,400 doivent gagner avec sûreté. Le capital dans cette loterie est à peu près

13,000,000

Francs en or.

L'arrangement favorable de cette loterie d'argent est de telle manière que tous les 55,400 prix indiqués ci dessus seront décidés avec sûreté en 7 classes successives.

Le Lot principal de la première classe est Marcos 50,000, seconde classe Marcos 55,000, monte dans la troisième à Marcos 60,000, dans la quatrième à Marcos 65,000, dans la cinquième à Marcos 70,000, dans la sixième à Marcos 75,000, et septième à évent. Marcos 500,000, mais en tous cas à 300,000, 200,000 Marcos, etc.

La maison de commerce nommée au pied invite par la présente respectueusement à s'intéresser dans cette Grande Loterie de Capitaux.

Les personnes désirant donner des ordres sont priées d'y ajouter les montants respectifs en Billets de Banque de France, ou de tout pays européen, ou en timbres-poste, ou le plus commode sera d'envoyer l'argent par mandat de poste international de votre pays, allemand ou autrichien, Bons de Poste français.

Pour le tirage le la première classe, coûte

1	billet original entière	frs. 7,50
1	demi-billet original	3,75
1	quart de billet original	1,90

Le prix des billets des classes suivantes et aussi la distribution de tous les prix et dates des tirages, enfin tous les détails on peut voir du plan officiel.

Chacun recevra entre ses mains les billets originaux pourvus des armes d'Etat, et en même temps le plan officiel des tirages, où l'on verra tous les détails nécessaires. De suite après le tirage chaque intéressé recevra la liste officielle des primes tirées pourvue des armes d'Etat. Le paiement des lots se fera selon le plan promptement, sous la garantie de l'Etat. Les prix sont payable en Reichsmark. En cas que, contre notre attente, le plan des tirages ne con vienne pas à un des intérêts, nous sommes bien prêts à prendre, retour avant le tirage les billets qui ne conviennent pas et à restituer le montant reçu. Si l'on désire, le plan officiel des tirages est envoyé gratis d'avance pour en prendre connaissance. Nous prions de bien vouloir nous envoyer les ordres le plus promptement possible, mais en tout cas avant le

20 Avril 1894 n. ST.

Valentin & Co.
Maison de Banque
HAMBURG
Ville libre, Allemagne.

ΕΝ ΤΗ ΑΜΕΡΙΚΑΝΙΚΗ ΚΑΙ ΠΑΓΚΟΣΜΙΩ

ΕΚΘΕΣΕΙ ΤΟΥ ΣΙΚΑΓΟΥ

Συμφώνως τῇ περὶ τὰ τέλη Ιανουαρίου 1894 ληφθέντι ἐπισήμῳ καταλόγῳ τῶν βραβευσθέντων

ΑΠΕΝΕΜΜΕΘΗ

ΤΟ ΠΡΩΤΟΝ ΧΡΥΣΟΝ ΜΕΤΑΛΛΟΝ

καὶ πάλιν εἰς τὸ γνωστὸν καὶ Παγκοσμίου ἀπολαύον φήμης, τὸ τὴν μεγίστην κατανάλωσιν κεκτημένον, τὸ καταπατήσαν πάντα συναγωνισμὸν ὅπου εἰσῆλθῃ, τὸ ἐκ σταφυ-

λῆς παραγόμενον γνήσιον ὡς μαρτυροῦσιν

ΥΠΕΡ ΤΑ 40 ΙΣΤΟΡΙΟΠΟΙΗΤΙΚΑ ΔΙΑΣΗΜΟΝ ΙΑΤΡΩΝ ΚΑΙ ΧΗΜΙΚΩΝ

ΤΟ ΒΡΑΒΕΥΜΕΝΟΝ ΕΝ Τῇ ΕΚΘΕΣΕΙ ΤΩΝ ΟΛΥΜΠΙΩΝ

ΤΟ ΒΡΑΒΕΥΜΕΝΟΝ ΕΝ Τῇ ΠΑΓΚΟΣΜΙΩ ΕΚΘΕΣΕΙ ΠΑΡΙΣΙΩΝ ΤΟΥ 1889

KONIAK

ΑΝΔΡΕΟΥ Π. ΚΑΜΠΑ

ΠΗΠΟΤΟΥ ΤΟΥ ΤΑΓΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΣΩΤΗΡΟΣ

ΠΡΟΜΗΘΕΥΤΟΥ

ΤΗΣ ΑΥΛΗΣ ΤΗΣ Α. Μ. ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΩΣ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ

ΤΗΣ ΑΥΛΗΣ ΤΗΣ Α. Β. Υ. ΤΟΥ ΔΙΑΔΟΧΟΥ ΤΟΥ ΕΛΛ. ΘΡΟΝΟΥ

ΤΗΣ ΑΥΛΗΣ ΤΗΣ Α. Μ. ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΩΣ ΤΗΣ ΣΕΡΒΙΑΣ

ΤΗΣ ΑΥΛΗΣ ΤΟΥ ΜΕΓ. ΔΟΥΚΟΣ ΠΑΥΛΟΥ ΤΗΣ ΡΩΣΙΑΣ

ΠΡΟΜΗΘΕΥΤΟΥ ΤΟΥ ΕΡΥΘΡΟΥ ΣΤΑΥΡΟΥ Κ.Τ.Α. Κ.Τ.Α. Κ.Τ.Α.

Προσέχετε εἰς τὸ κέριον ὄνομα ΑΝΔΡΕΑΣ διότι ὑπάρχουσι πολλοὶ φέροντες τὸ ἐπώνυμον Καμπάς. Ἀλλὰ εἰς μόνον εἶναι ὁ κ. ΑΝΔΡΕΑΣ Π. ΚΑΜΠΑΣ.

Ἀντιπρόσωπος:

ΑΝΤ. Π. ΠΑΓΩΝΗΣ

ΕΝ ΠΥΡΓΩ (Βουλγαρίας)

ΔΙΑ ΤΟΥ ΕΜ ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ ΕΜΠΟΡΟΥΣ

Γνωστοποιεῖται εἰς τοὺς ἐν Βουλγαρίᾳ ἐμπόρους ὅτι εἰς τὸ τυπογραφεῖόν ἡμῶν αἱ ἐπιστολαὶ καὶ οἱ φάκελοι ἐκτυπώνονται πολὺ πολὺ εὐθύνᾳ.

Απ' ἐκεῖ ἔρχεται εἰς ἐπιστάτης. Δὲν θέλω νὰ ἐξεγείρω καμίαν ὑποψίαν, διὰ νὰ με ἀφήνωσι νὰ ἐργάζωμαι ἡσυχῶς, διότι ἐγὼ τοῦλάχιστον ἐπιθυμῶ νὰ ἐκπληρώσω τὸ ἐπ' ἐμοὶ ἐπιβαλλόμενον χρέος διὰ τὸ μέγα ἔργον, καὶ ἂν ἀκόμη ὁ ἐπιλοιοπος κόσμος δὲν θέλει νὰ λάβῃ μέρος εἰς τὴν μεγάλην μου ἀνακάλυσιν.

Υποσχέθητι μοι ὅτι πάλιν θὰ ἐπανεέλθῃς, δὰ σὸν δεῖξω τί ἔχω ἐργασθῇ μέχρι τοῦδε.

Ἐπειτα ἀπεμύκρυνε τὰς χεῖρας ἐκ τοῦ μετώπου, μὲ ἑλαφρῆσαι μὲ ἐλαφρὰν χειραψίαν καὶ ἀνέμιχθη μετὰ τῶν ἄλλων ἀσθενῶν ἱστορηθῶντων μελῶδων τινα τῶν τριῶν. τῆς Τεργιέστις, πάντες δὲ ἰμοῦ ἀκόλουθοῦντες τὸ ἔχον κἀδωνός τινος ἐγκατέλειπον τὸν κῆπον καὶ ἔδραμον πρὸς τὸ κατάστημα.

Τὸν εἶδον ἀνερχόμενον μετὰ τῶν ἄλλων τὴν εὐρείαν κλίμακα καὶ τὸν ἴκονσα ψάλλοντα προπετῶς καὶ καθ

ἐαυτὸν τὸ κύκνειόν του; So oggi non va bene dimani non se sa. . . .

Εγκατέλειπον τὸ κατάστημα βαδῶς συγκεκινημένους καὶ μὲ στερεὰν ἀπόφασιν νὰ ἐπανεῖδον τὸν ἀξιοθρήνητον φίλον ἀπαξ ἐπὶ πρὸς τῆς ἀναχωρήσεώς μου.

Δὲν τὸν ἐπανεῖδον. . . .

Ὅτε τὴν δευτέραν ἡμέραν μετὰ τὴν ἄνω περιγραφείσαν συνάντησίν μας ἡ βέλγησα καὶ πάλιν νὰ τὸν ἐπισκεφθῶ, Δὲν μοι ἐπέτρεψαν.

Ὁ τάλας εἶχε περιπέση εἰς μανίαν.

ΤΕΛΟΣ

Γ. Μουσαῖος

ΟΔΗΓΟΣ

ΤΥΠΟΓΡ. Χ. Α. ΔΑΜΠΙΡΔΟΥ—ΒΑΡΝΑ